

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА

Кафедра німецької філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан факультету _____

“ _____ ” _____ 20 _____ року

РОБОЧА ПРОГРАМА
курсної роботи
з методики навчання іноземної мови

спеціальність _____ (шифр і назва навчальної дисципліни)
035 Філологія
(шифр і назва спеціальності)
Спеціалізація **035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)**
(назва спеціалізації)
інститут, **факультет**, відділення _____ **іноземних мов**
(назва інституту, факультету, відділення)

2022– 2023 навчальний рік

Робоча програма «Курсова робота з методики навчання іноземної мови» для студентів за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно), освітньо-професійною програмою «Німецька мова і література», Львів: ЛНУ, 2022. – 11 с.

Розробники: Петрашук Н.Є., доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук, доцент; Яремко М. В., доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук

(вказати авторів, їхні посади, наукові ступені та вчені звання)

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри німецької філології

Протокол № 1 від “29”_серпня___2022__ року

В.о. завідувача кафедри (голова циклової комісії) доц. Петрашук Н.Є.

_____ (Петрашук Н.Є.)

(підпис)

(прізвище та ініціали)

Ухвалено Вченою радою факультету іноземних мов

Протокол № 1 від “30”серпня___2022 року

© _____, 2022 рік

© _____, 2022 рік

1. Опис курсової роботи

Найменування показників	Галузь знань, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 1	Галузь знань 03 Гуманітарні науки (шифр і назва)	Курсова робота	
Модулів –			
Змістових модулів –	Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035. 04 Германські мови та літератури(переклад включно)	Рік підготовки	
Індивідуальне науково-дослідне завдання _____ (назва)		4-й	-й
Загальна кількість годин – 30		Семестр	
		7-й	-й
	Освітньо-професійна програма: Німецька мова та література Освітній ступень: бакалавр	Лекції	
Тижневих годин для денної форми навчання:		0 год.	год.
аудиторних –		Практичні, семінарські	
самостійної роботи студента – 30		0 год.	год.
		Лабораторні	
		год.	год.
		Самостійна робота	
		30 год.	год.
		Індивідуальні завдання:	
			год.
	Вид контролю:		
	Диференційований залік		

2. Мета та завдання курсової роботи

Мета курсової роботи з методики навчання іноземної мови – розвинути наукову діяльність студентів на основі теоретичних і практичних знань, набутих у процесі вивчення нормативної навчальної дисципліни «Методика навчання іноземної мови», сформувані дослідницькі вміння та удосконалити навички самостійної роботи, необхідні для успішної підготовки та написання курсової роботи.

Завдання курсової роботи:

- систематизувати теоретичні і практичні знання для самостійного вирішення дослідницьких завдань з методики навчання іноземної мови;
- поглибити науковий інтерес студентів до аналізу освітньо-виховного процесу, ефективності сучасних методів навчання іноземної мови та навчального матеріалу;
- розвинути дослідницькі вміння та удосконалити навички академічного письма німецькою мовою;
- сформувати у студентів професійну самосвідомість та залучити до самодіагностики їхньої майбутньої педагогічної діяльності.

У результаті написання курсової роботи з методики навчання іноземної мови студент повинен

знати:

- сучасні вимоги до організації та забезпечення процесу навчання іноземної мови у школах різного ступеню;
- понятійний апарат та методи дослідження у галузі методики навчання іноземної мови;
- головні етапи проведення наукового дослідження;
- принципи академічної доброчесності;
- основи академічного письма німецькою мовою.

вміти:

- зібрати, систематизувати, опрацювати та узагальнити теоретичний і фактичний матеріал;
- визначити проблему наукового дослідження та обрати ефективну методику її вирішення;
- застосовувати емпіричні, теоретичні та статистичні методи дослідження;
- аналізувати навчально-виховний процес, навчальну програму, підручники та посібники;
- цитувати та укладати бібліографічний опис використаних джерел.

2. Етапи виконання курсової роботи

Курсова робота з методики навчання іноземної мови передбачає творчу, навчально-пізнавальну та науково-дослідну діяльність студентів, яка здійснюється у межах самостійної позааудиторної роботи та фахового консультування із науковим керівником.

Процес виконання курсової роботи складається із наступних етапів:

1. Підготовчий етап

На цьому етапі студенти: самостійно вибирають тему курсової роботи із поданого і затвердженого кафедрою німецької філології переліку тем «Курсові роботи з методики навчання іноземної мови» (див. розділ 5); консультуються із науковим керівником щодо опрацювання необхідної теоретичної літератури та визначення мети, завдань і методики дослідження; ознайомлюються із навчальною, науковою та довідниковою літературою; складають план дослідження та узгоджують його із науковим керівником.

2. Проведення дослідження

Цей етап передбачає: критичний аналіз, відбір, систематизацію та конспектування необхідної наукової інформації; опрацювання фактичного матеріалу відповідно до мети та завдань дослідження; укладання попереднього списку літератури.

3. Написання та оформлення курсової роботи

Даний етап охоплює: написання теоретичного і практичного розділів курсової роботи, вступу і висновків із дотриманням принципів академічної доброчесності; оформлення цитат, додатків і списку використаних джерел відповідно до чинного стандарту; подання чорнового варіанту роботи науковому керівнику на перевірку.

4. Презентація та захист роботи

На останньому етапі проведення наукового дослідження студент редагує текст курсової роботи відповідно до зауважень наукового керівника. Завершена і повністю оформлена курсова робота подається на кафедру та рецензується науковим керівником. З метою захисту результатів наукового дослідження, проведеного у курсовій роботі, студент готує міні-презентацію та коротку доповідь (5 хв.), у якій необхідно розкрити актуальність теми, мету та завдання, обґрунтувати методи, а також висвітлити головні результати та висновки дослідження. Після виступу доповідач відповідає на запитання членів комісії, яка складається із кваліфікованих викладачів кафедри німецької філології, та студентів.

4. Планування самостійної роботи студентів

Назви етапів виконання курсової роботи	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	с. р.		л	п	лаб.	інд.	с. р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Підготовчий етап	5	0	0			5						
2. Проведення	10	0	0			10						

дослідження												
3. Написання та оформлення курсової роботи	10	0	0			10						
4. Презентація та захист роботи	5	0	0			5						
Усього годин	30	0	0			30						

5. Теми курсових робіт з методики навчання іноземної мови

Теми до курсових робіт з методики навчання іноземної мови розроблені викладачами кафедри німецької філології та затверджені на засіданні кафедри:

1. Zur Entwicklung der grammatischen Kompetenz in den Klassen 5-9 (Niveaustufe A2)
2. Aufgaben und Übungen zur Entwicklung der grammatischen Kompetenz in den Klassen 10-11 (Niveaustufe B1)
3. Der Stellenwert der Grammatik im schulischen Fremdsprachenunterricht
4. Visualisierung als effizientes Mittel der Grammatikvermittlung
5. Besonderheiten der Wortschatzarbeit im schulischen Deutschunterricht auf der Niveaustufe A2
6. Aufgaben und Übungen zur Entwicklung der lexikalischen Kompetenz von Schülern auf der Niveaustufe B1
7. Übungen und Aufgaben zur Aktivierung des Wortschatzes im Deutschunterricht
8. Zur Entwicklung der phonetischen Kompetenz im schulischen Deutschunterricht
9. Aufbau der Fertigkeit Schreiben im schulischen Fremdsprachenunterricht.
10. Funktionen von Bildern im schulischen Fremdsprachenunterricht
11. Aufgaben und Übungen zur Entwicklung des Sprechens
12. Einsatz von literarischen Texten im Fremdsprachenunterricht
13. Aufgaben und Übungen zur Entwicklung der Lesekompetenz
14. Spielerische Formen des Schreibens im schulischen DaF-Unterricht
15. Sozialformen im Fremdsprachenunterricht
16. Lernstrategien zur Entwicklung der Fertigkeit Hören
17. Der Einsatz von Arbeits- und Sozialformen im schulischen DaF-Unterricht
18. Aufgaben und Übungen zur Entwicklung der Fertigkeit Hören
19. Zum Einsatz von Lern- und Sprachspielen im Deutschunterricht
20. Förderung der Fertigkeit Sprechen im schulischen DaF-Unterricht

6. Методи навчання

Оскільки курсова робота з методики навчання іноземної мови передбачає самостійну науково-дослідну діяльність студентів, яка здійснюється у співпраці із науковим керівником, то головними методами навчання є наступні: бесіда, дискусія, індивідуальні консультації, автономне навчання.

7. Методи контролю

Мета контролю курсової роботи з методики навчання іноземної мови – з'ясувати успішність науково-теоретичної та практичної підготовки студентів, а також виявити їхній рівень засвоєння теоретичних знань з «Методики навчання іноземної мови» та обсяг умінь застосовувати набуті знання для самостійного вирішення дослідницьких завдань. Система контролю з курсової роботи для студентів освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр» охоплює **поточний контроль** та **підсумковий контроль (диференційований залік)**.

Поточний контроль

Об'єктами поточного контролю є: успішність виконання плану курсової роботи та дослідницьких завдань.

Форми контролю: усна співбесіда, оцінювання індивідуальних дослідницьких завдань, самостійного опрацювання теоретичної літератури, творчої роботи з фактичним матеріалом.

Підсумковий контроль (диференційований залік)

Об'єктом підсумкового контролю є визначення рівня виконання курсової роботи з методики навчання іноземної мови та вмінь розкрити головні аспекти й результати проведеного дослідження у формі наукової доповіді і самостійно розробленої міні-презентації.

Форми контролю: курсова робота (20-30 друкованих сторінок формату А4), доповідь, міні-презентація.

8. Розподіл балів, що присвоюється студентам

Підсумкове оцінювання творчих, навчальних та науково-дослідницьких досягнень студентів у формі диференційованого заліку враховує змістовні аспекти та якість виконання курсової роботи з методики навчання іноземної мови, зміст наукової доповіді і міні-презентації результатів проведеного дослідження, а також уміння вірно і аргументовано відповідати на фахові зауваження і запитання під час захисту роботи.

Розподіл балів

Форми контролю	Кількість балів
Курсова робота	70
Захист курсової роботи	30
Усього	100

Критерії оцінювання

1. Оцінювання курсової роботи з методики навчання іноземної мови (0 – 70 балів) враховує якість виконання теоретичної і практичної частин наукового дослідження, вступу і висновків, а також дотримання загальних вимог до цитування та наведення бібліографічних джерел.

Критерії оцінювання теоретичної частини курсової роботи (25 балів):

- відповідність змісту, чітке визначення основних проблем (0 – 5)
- повнота і ґрунтовність викладу, обізнаність з теоретичною базою (0 – 5)
- критичний аналіз теоретичного матеріалу, логіка викладу (0 – 5)
- термінологічна коректність (0 – 5)
- мовна коректність, грамотність, науковий стиль викладу (0 – 5)

Критерії оцінювання практичної частини курсової роботи (25 балів):

- ґрунтовний аналіз досліджуваних явищ (0 – 5)
- здатність до обґрунтування (0 – 5)
- інструментарій дослідження (0 – 5)
- самостійність та оригінальність викладу матеріалу (0 – 5)
- мовна коректність, грамотність, науковий стиль викладу (0 – 5)

Критерії оцінювання вступу і висновків (10 балів)

- актуальність теми дослідження (0 – 2)
- відповідність методики дослідження меті та завданням (0 – 2)
- теоретична і практична цінність розробок та результатів дослідження (0 – 2)
- розкриття проблеми дослідження (0 – 2)
- мовна коректність, грамотність, науковий стиль викладу (0 – 2)

Критерії оцінювання дотримання вимог до оформлення курсової роботи (10 балів)

- технічне оформлення структурних частин курсової роботи (0 – 2)
- належне оформлення цитувань та посилань у тексті роботи (0 – 2)
- оформлення бібліографічних джерел з урахуванням Національного стандарту України (0 – 2)
- оформлення ілюстрацій, таблиць та додатків (0 – 2)
- подання роботи до захисту у визначений кафедрою термін (0 – 2)

2. Оцінювання захисту курсової роботи з методики навчання іноземної мови (0 – 30 балів) враховує зміст наукової доповіді і міні-презентації результатів проведеного дослідження, а також уміння вірно і аргументовано відповідати на фахові зауваження і запитання під час захисту роботи.

Критерії оцінювання змісту наукової доповіді та міні-презентації (10 балів)

- логічність, аргументованість змісту доповіді, вільне володіння матеріалом дослідження, мовна коректність (0 – 5)

- наочність міні-презентації, уміння систематизувати та узагальнити результати дослідження (0 – 5)

Критерії оцінювання вмінь вірно і аргументовано відповідати на фахові зауваження і запитання під час захисту роботи (20 балів)

- аргументовані, чіткі та вичерпні відповіді на всі запитання чи зауваження членів комісії і студентів (0 – 15)
- вільне володіння матеріалом дослідження та мовна коректність (0 – 5)

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
A	90 – 100	відмінно	зараховано
B	81-89	добре	
C	71-80		
D	61-70	задовільно	
E	51-60		
FХ	21-50	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
F	0-20	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

* кількість балів для оцінок «незадовільно» (FХ і F) визначається Вченими радами факультетів (педагогічними радами коледжів).

9. Рекомендована література

Базова

1. *Задорожна І. П.* Організація самостійної роботи майбутніх учителів англійської мови з практичної мовної підготовки: монографія. - Тернопіль: Вид-во ТНПУ, 2011. – 414 с.
2. *Мазур О. В.* Основи наукових досліджень : навч. посіб. для студ. вищих навч. заклад. філол. спец. / О. В. Мазур, О. В. Подвойська, С. В. Радецька. – Вінниця : Нова Книга, 2013. – 120 с.

3. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / Кол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2002. – 328 с.
4. *Brinitzer M.* DaF unterrichten : Basiswissen Didaktik Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / Michaela Brinitzer, Hans-Jürgen Hantschel, Sandra Kroemer, Monika Möller-Frorath, Lourdes Ros. – Stuttgart : Klett, 2013. – 184 S.
5. *Fügert N.* Wissenschaftlich arbeiten und schreiben : Wissenschaftliche Standards und Arbeitstechniken - Wissenschaftlich formulieren – Textsorten : Lehr- und Arbeitsbuch / Nadja Fügert, Ulrike Richter. – Stuttgart : Klett, 2016. – 152 S.
6. *Kornmeier M.* Wissenschaftlich schreiben leicht gemacht. Für Bachelor, Master und Dissertation / Martin Kornmeier. – Stuttgart : UTB GmbH ; Bern : Haupt, 2018. – 354 S.
7. *Rösler D.* Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung / Dietmar Rösler. – Stuttgart : Metzler, 2012. – 301 S.

Допоміжна

1. *Бориско Н. Ф.* Концепция учебно-методического комплекса для практической языковой подготовки учителя немецкого языка. – Киев: Изд. Центр КГЛУ, 1999. – 268 с.
2. *Вітвицька С. С.* Основи педагогіки вищої школи. К.: Центр навчальної літератури, 2003. – 216 с.
3. *Квасова О. Г.* Основи тестування іншомовних навичок і вмінь. – К.: Ленвіт, 2009. – 119 с.
4. *Майер Н. В.* Формування методичної компетентності у майбутніх викладачів французької мови: теорія і практика: монографія. К.: Вид. центр КНЛУ, 2015.–482 с.
5. Професійно орієнтоване навчання іноземних мов у старшій профільній і вищій школі: проблеми і перспективи: колективна монографія /Л.А.Сажко, Л.Я.Зеня, О.В.Бирюк та ін.. / заг. ред. Л.А.Сажко. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2015. – 225 с.
6. Сучасний студент у контексті особистісно-діяльнісного підходу: за результатами науково-методичних досліджень / О. Б. Бігич та інші. : Колективна монографія. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2014. – 148 с.
7. *Щукин А. Н.* Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам.- М. : Филоматис, 2008. – 187 с.
8. *Barkowski H.* Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / Hans Barkowski; Hans-Jürgen Krumm (Hrsg.). – Tübingen [u.a.] : Francke, 2010. – 370 S.
9. *Ende K.* DLL Glossar : Fachbegriffe für DaF-Lehrkräfte / Karin Ende, Imke Mohr (Hrsg.). – München : Klett-Langenscheidt, 2015. – 64 S.
10. *Glaboniat M.* Profile deutsch : gemeinsamer europäischer Referenzrahmen; Lernzielbestimmungen, Kannbeschreibungen, kommunikative Mittel, Niveau A1-A2, B1-B2, C1-C2 / Glaboniat M.; Müller M. – Berlin : Langenscheidt, 2007. – 240.

10. Інформаційні ресурси

1. Кодекс академічної доброчесності Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти. Режим доступу: <https://naqa.gov.ua/wp-content/uploads/2019/10>
2. Методичні рекомендації для закладів вищої освіти з підтримки принципів академічної доброчесності. Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/2018/10/25/recomendatsii.pdf>